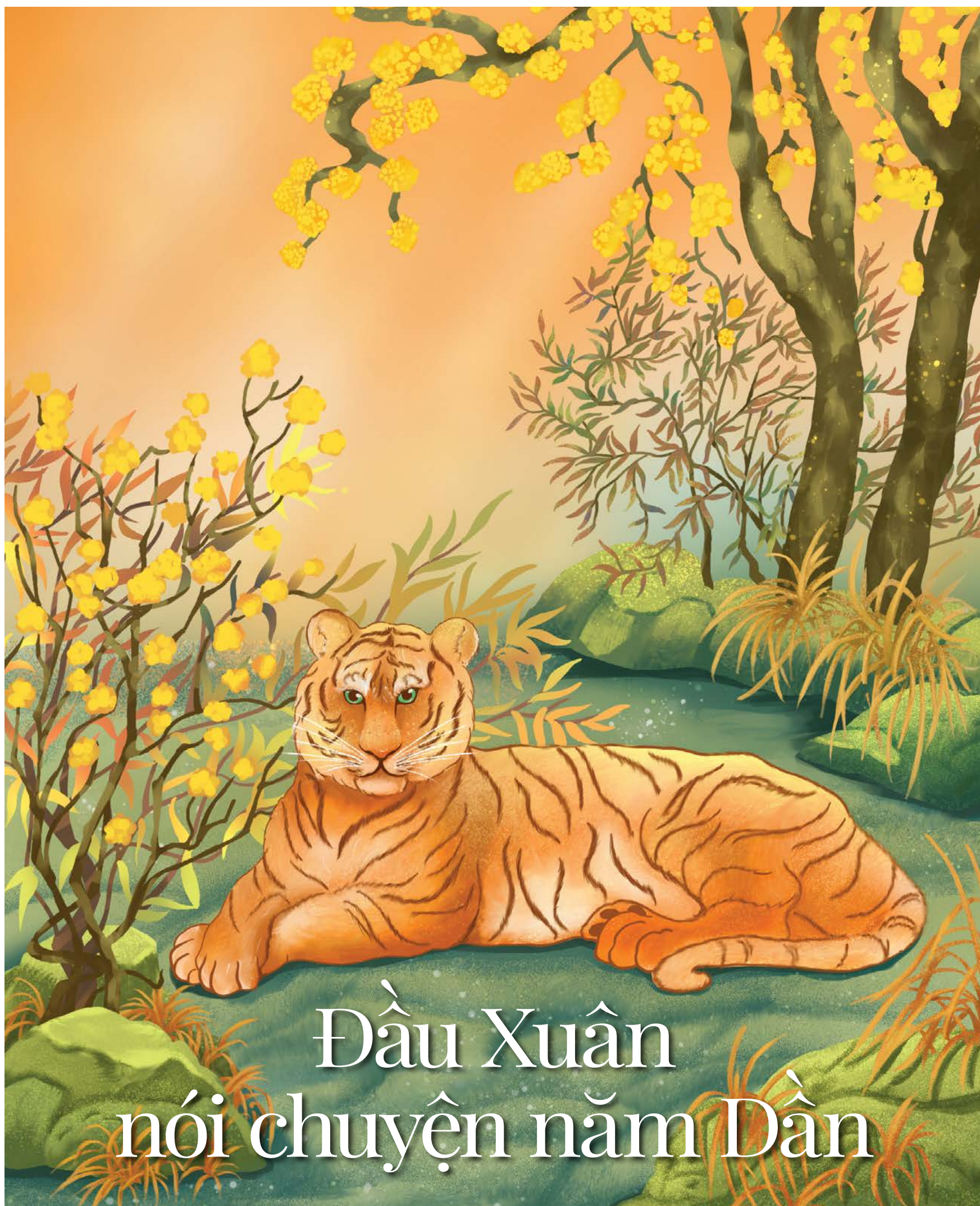


# VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT



## Đầu Xuân nói chuyện năm Dần

Hổ là con Giáp thứ Ba trong 12 Địa chi, thường gọi là Dần. (Minh họa của Khắc Phong/ Epoch Times)

MINH BẢO

Năm 2021 Tân Sửu với bao buồn thương mất mát vì đại dịch rồi cũng sắp qua đi. Tuy nhiên không ai dám chắc một năm 2022 sắp đến sẽ như thế nào trong hoàn cảnh rối ren hiện nay.

Nhưng văn hóa truyền thống phương Đông với mấy ngàn năm tinh hoa học thuật chứa nhiều điều huyền diệu. Những môn khoa học cổ xưa đó biết đâu lại có khả năng giúp chúng ta dự đoán được những điều có thể xảy ra trong tương lai, qua đó phần nào yên tâm và sắp xếp tốt cho cuộc sống chính mình.

Hổ là con Giáp thứ Ba trong 12 Địa chi, thường gọi là Dần. Tuy đứng thứ ba nhưng lại là một con Giáp rất đặc biệt vì bản tính mạnh mẽ, khả năng chiến đấu và uy thế vô địch nơi rừng sâu, nên nó còn được gọi là chúa tể sơn lâm. Do đó người tuổi Dần phần nhiều bẩm sinh có cá tính mạnh, tài năng, và gan dạ hơn người.

Trong 12 tháng, tháng Dần lại là tháng đầu tiên của mùa Xuân năm mới, mùa của vạn vật đâm chồi nảy lộc đầy sức sống; do đó tính tình người tuổi Dần rất

**Người tuổi Dần luôn xông xáo và thích đương đầu với khó khăn, để tìm kiếm những điều mới lạ và thú vị, từ đó mà làm nên nghiệp lớn.**

phóng khoáng, kháng khái, và trọng nghĩa khí. Họ luôn nổi bật giữa đám đông, lý trí sáng suốt nhưng lại trọng tình trọng nghĩa. Ngoài ra, uy thế của Hổ là một loại uy thế đặc hữu không một loài nào có; thế nên người tuổi Dần mang trong mình khí chất của người làm đại sự cùng khả năng lãnh đạo bẩm sinh. Phong thái tự tin của họ luôn khiến mọi người phải kính trọng và kiêng nể.

Dù cuộc đời họ lắm khi trải qua rất nhiều biến cố thăng trầm nhưng bản chất không khuất phục và kiên cường sẽ làm cho họ trở thành kẻ chiến thắng cuối cùng. Duy chỉ có tính cách mạnh mẽ quá mức cùng tâm kiêu ngạo đôi khi đem đến hậu quả, có thể khiến người tuổi Dần phải rơi vào khốn cảnh. Đó là cảnh ngộ “Hổ lạc bình nguyên bị chó lớn.” Nếu giữ tâm cho chính, luôn lý trí, và nhẫn nại thì người tuổi Dần là đối thủ vô cùng khó qua mặt cho bất kỳ ai trên thương trường; họ sẽ cố gắng đến cùng cho đến khi đạt mục tiêu cuối cùng.

Ngoài ra, với tính cách kiêu hãnh bẩm sinh, người tuổi Dần sống khá nội tâm, ít khi biểu lộ cảm xúc hay tâm sự ra ngoài; đơn giản vì họ

không cần và cũng không muốn phải làm thế. Họ tự giải quyết các vấn đề một cách công bằng thẳng thắn và nhanh chóng nhất. Những người cầm tinh con Hổ cũng được nhận xét là người trung thành, luôn làm tròn bổn phận và chức trách của mình. Dù đôi khi sự thẳng thắn quá mức cùng tâm lý mạnh mẽ sẽ làm chậm bước tiến sự nghiệp của người tuổi Hổ, nhưng cũng không hề gì, vì bản chất cuộc đời của một con Hổ thực sự luôn chẳng bao giờ dễ dàng.

Người tuổi Dần luôn xông xáo và thích đương đầu với khó khăn, để tìm kiếm những điều mới lạ và thú vị, từ đó mà làm nên nghiệp lớn. Hơn nữa, những tính tốt khác như lòng trắc ẩn, uy tín, và tâm thái tích cực lại là hào quang không ai có thể che nổi của người tuổi Hổ. Họ là viên ngọc quý, sự ma sát mài dũa sẽ làm cho họ trở nên sáng hơn; uy thế của một Hổ tướng chính là được tạo dựng trên chiến trường oanh liệt, chứ không phải trong thời thanh bình nhàn hạ. Đó là một cuộc đời vô cùng nhiệt huyết, sôi động và đầy màu sắc – cuộc đời của những vĩ nhân đáng kính.







# Những đứa trẻ thuần khiết trong tranh của họa sĩ Barbara Schafer

ALL PHOTOS COURTESY OF BARBARA SCHAFER



Tác phẩm "The Sea of Suffering" (Tạm dịch: Biển khổ) của bà Barbara Schafer. Tranh sơn dầu trên vải, 120 cm x 120 cm.



Một số tác phẩm của bà Barbara Schafer: Bé trai Ba Lan trong trang phục truyền thống; Bé gái Ba Lan trong trang phục truyền thống; Bé gái Nam Âu trong trang phục truyền thống; Bé gái Phi Châu trong trang phục truyền thống. Chất liệu pastel.



Một số tác phẩm của bà Barbara Schafer: Cậu bé Trung Hoa trong trang phục truyền thống; Bé gái Nhật Bản trong trang phục truyền thống. Chất liệu pastel.



"Buddha Light Shines in Hong Kong" (Tạm dịch: "Phật quang phổ chiếu tại Hồng Kông") của bà Barbara Schafer. Tác phẩm sơn dầu trên vải, 90 cm x 60 cm.

(các nguyên tắc chỉ đạo của Pháp Luân Công) trên biểu ngữ màu xanh.

Bức tranh sơn dầu "The Sea of Suffering" (Tạm dịch: Biển khổ) của bà được hoàn thành nhằm tôn vinh những mất mát mà những đứa trẻ Pháp Luân Công phải trải qua. Mỗi đứa trẻ được miêu tả trong tranh là một câu chuyện có thật giữa cuộc bức hại. Khi đề cập đến những em nhỏ trong tranh, bà Schafer thổ lộ: "Nhiều em đã trở thành trẻ mồ côi hoặc lạc mất thân nhân. Tôi vẽ một chiếc cầu vồng tuyệt đẹp để đưa các em lên thiên đường." Những em nhỏ được bà vẽ trong tư thế đang ngồi trên những hoa sen trắng – tượng trưng cho "sự thuần khiết và ngây thơ" – đang vươn xa đến tận chân trời.

Song Ngữ biên dịch

“Tôi thực sự tin rằng lối thoát duy nhất dành cho nhân loại là khi mọi người có thể tự sửa chữa những lầm lỗi của bản thân đồng thời đề cao lòng tốt và sự từ bi khi đối đãi với nhau.”

Họa sĩ Barbara Schafer

Tiếp theo từ trang 7

tôi đã bị trừng phạt bởi vì hành động của tôi.”

Từ đó, bà nhận ra quyền tự do về thông tin không hề tồn tại. “Mọi bức thư mà chúng tôi nhận được từ Tây phương đều bị đọc trước và một số thông tin trong đó bị tô xóa bằng mực đen.”

Bà Schafer hồi tưởng: ngay từ khi còn nhỏ, bà đã từng đứng canh gác ngoài cửa sổ để cha của bà nghe Đài Áu Châu Tự do hoặc Đài Tiếng nói Hoa Kỳ vì nếu bị phát hiện họ có thể bị bỏ tù.

“Khi các luật lệ của cộng sản thâm nhập sâu vào mọi ngõ ngách của xã hội, con người ngày càng suy thoái đạo đức, kiêu ngạo, lưỡi biếng và coi thường bản thân. Tham nhũng và hối lộ tràn lan, vì thế phiêu ân đã ra đời.”

Bà Lan đã thoát khỏi ách cai trị chế độ của cộng sản sau sự kiện Liên Xô sụp đổ vào năm 1989. Bà Schafer tin rằng chế độ cộng sản Trung Quốc ngày nay cũng sẽ phải đối diện với số phận tương tự.

Bà tiếp tục: “Cũng giống như cuộc đàn áp các tín đồ Cơ Đốc dưới sự cai trị của đế quốc La Mã, Trung Cộng sẽ sụp đổ vì đã bức hại đến chết hàng triệu vô tội.”

**“Sự thuần khiết và thiện lương” của trẻ nhỏ**

Bà Schafer tin rằng “hòa bình và những giá trị tốt đẹp sẽ chiến thắng” và hy vọng những tác phẩm của mình sẽ khơi dậy sự tò mò ở công chúng. Bà nói rằng ngay cả khi khán giả dừng lại chỉ để suy ngẫm về ý nghĩa cuộc đời trong vài giây ngắn ngủi, công việc của bà cũng không phải là vô ích.

Bà cho biết: “Tôi thực sự tin rằng lối thoát duy nhất dành cho nhân loại là khi mọi người có thể tự sửa chữa những lầm lỗi của bản thân đồng thời đề cao lòng tốt và sự từ bi khi đối đãi với nhau.”

Bà Schafer đặc biệt thích miêu tả sự “thuần khiết và thiện lương” của

trẻ nhỏ từ các quốc gia khác nhau trong các tác phẩm nghệ thuật của mình. “Những em nhỏ có rất nhiều điểm chung trước khi trưởng thành và bị ảnh hưởng bởi xã hội,” bà nói.

Một vài tác phẩm về trẻ em của bà đã được trưng bày tại nhiều cuộc triển lãm khác nhau, bao gồm bức vẽ “Gratitude” (Tạm dịch: Lòng biết ơn) – khắc họa hình ảnh hai chị em gái với đức tin vào Pháp Luân Công đang mặc trang phục truyền thống Hàn Quốc; và những bức chân dung về những em nhỏ trong trang phục truyền thống.

**“Phật quang phổ chiếu tại Hồng Kông”**

Trong một tác phẩm sơn dầu khác, có tựa đề “Buddha Light Shines in Hong Kong” (Tạm dịch: Phật quang phổ chiếu tại Hồng Kông), bà Schafer



Một bức ảnh bà Barbara Schafer khi còn nhỏ với bố mẹ ở Ba Lan.



Một chi tiết của tác phẩm sơn dầu "The Sea of Suffering" (Tạm dịch: Biển khổ): (Bên trái) là cậu bé 8 tháng tuổi, Meng Hao; (Bên phải) là bé Huang Ying.

đã miêu tả một sự kiện có thật về một người cha và hai cô con gái. Mới đây, họ đã từ Úc đến Hồng Kông nhằm truyền cảm hứng và mang hy vọng tới cho mọi người.

“Sự kiện Hồng Kông được trao trả cho Trung Quốc đã trở thành cơn ác mộng đối với nhiều người”; bà Schafer đề cập đến việc Hồng Kông được bàn giao vào năm 1997 cho chính quyền Trung Cộng và cuộc chiến của người dân để giành độc lập khỏi chế độ cộng sản trong những năm gần đây.

Vào thời điểm được mô tả trong tranh – người cha và các cô con gái đang phát tờ rơi nói về Pháp Luân Công và cuộc bức hại ở Trung Quốc – Trung Cộng đã cố gắng mở rộng quy mô của chiến dịch bức hại tín ngưỡng này vươn ra khỏi đại lục đến tận Hồng Kông thông qua các nhóm mặt trận khác nhau.

Sự thiện lương, sự điềm tĩnh và lòng chân thành của ông bố trẻ người Úc cùng với lòng tốt và sự nhẫn nại của các cô con gái được thể hiện qua việc nắm giữ những bảng thông tin phía trên họ, khi họ cùng với hàng trăm học viên khác từ khắp nơi trên thế giới đến nơi đó nhằm giúp công chúng hiểu rõ về cuộc bức hại. Và nỗ lực trên cùng phần nào để đối phó với việc Trung Cộng đang gia tăng thực thi lệnh cấm đối với môn tu luyện này tại Hồng Kông.

Trên nền của bức tranh, bà Schafer quyết định lồng ghép một cảnh có từ nhiều năm trước – một nhóm lớn người Hồng Kông cầm ô, tượng trưng cho “Phong trào ô dù” của sinh viên Hồng Kông từ năm 2014, nơi những người biểu tình mang ô bên mình để che chắn sự đàn áp bằng bình xịt tiêu cay và hơi cay từ phía cảnh sát.

Bức tượng Phật bằng đồng lớn trên Đại Dữ Sơn của Hồng Kông được mô tả ở góc trái trên cùng của tác phẩm tỏa ánh sáng thần thánh xuống khung cảnh bên dưới. Bà Schafer khắc họa dòng chữ “Chân - Thiện - Nhân”

SHEN YUN SHOP

**Illuminate Autumn**  
With Shen Yun-inspired Elegance

ShenYunShop.com | TEL: 1.800.208.2384

EPOCH TIMES  
TIẾNG VIỆT

**CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THỐNG**

Đặt mua báo Epoch Times Tiếng Việt ngay hôm nay.

TEL: (626) 618-6168  
(714) 356-8899

WWW.ETVIET.COM

10962 Main Street, Suite 101, El Monte, CA 91731-2922





Từ đường Bolsa queo vào đã thấy hàng bày bán sát ngay đầu chợ.

Hoa đào nở, chim én về, mùa xuân sắp sang. Vậy là Tết sắp đến rồi, trong lòng sao thấy nao nao. Nam Cali mấy ngày nay nắng ấm chan hòa; khu chợ quanh Phước Lộc Thọ đã dựng sạp bán các mặt hàng Tết. Hiện diện lâu đời tại vùng Little Saigon, thương xá "Phước Lộc Thọ" giống như một ngôi làng để người Việt hệ có lễ tết gì thì tụ tập về đó. Cổng thương xá có cấu trúc rất quen thuộc như một mái đình làng. Hàng năm tại đây có chợ Tết để bà con người Việt đến mua sắm.



Hàng năm tại đây có chợ Tết để bà con người Việt đến mua sắm, cũng đủ loại bánh mứt, bánh chưng bánh tét, hoa Mai, Đào, Lan, Cúc...



# Tết, Tết, Tết đến rồi!

Một số hình ảnh tại Asian Garden Mall, Westminster, California, ngày 20/01/2022 - Ảnh: Tài Nguyễn



Chợ hoa mở bán khoảng 2 tuần trước Tết, ban ngày nhiều người còn đi làm đi học... Tới đến mới là lúc đông vui. Còn đồng hương nào ở xa thì ráng cuối tuần phải đi chợ hoa Phước Lộc Thọ. Cho dù chỉ mua chậu hoa, cành đào, cành mai, hay ít trái cây...thì chợ Tết đều đem lại cảm giác ấm cúng và rộn ràng của ngày Xuân; Còn sân khấu bên trong thương xá thì cũng đã chuẩn bị để có buổi biểu diễn múa lân; Càng cận Tết càng náo nhiệt; ngay tại khu Phước Lộc Thọ đối diện các gian hàng này, tôi nào cũng có chương trình ca nhạc sân khấu lộ thiên do các nghệ sĩ và cả "cây nhà lá vườn" biểu diễn, rất hào hứng!



Đủ loại hoa cho mọi người lựa chưng Tết; Cũng có mái lá nhìn như cái chợ Tết quê ... ở Mỹ. Đứng rồi, nhìn lá cờ kia; Mọi năm du khách từ các tiểu bang khác thường ghé Nam Cali thăm thân nhân và tận hưởng không khí Tết. Năm nay chắc ít du khách hơn, nhưng dân Nam Cali xuống khu phố chợ vẫn thấy rộn ràng đông vui trong gió Xuân! Thật ấm lòng cho người viễn xứ! Nào hãy cùng đi chợ, Tết đã đến rồi kia!

**EPOCH  
TIMES  
TIẾNG VIỆT**

[www.etviet.com](http://www.etviet.com)

**CHÚNG TÔI ĐƯA  
NHỮNG TIN TỨC  
QUAN TRỌNG,  
TRUNG THỰC VÀ  
TRUYỀN THỐNG**



**EPOCH TIMES TIENG VIET**

## 3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

ONLINE: [www.etviet.com](http://www.etviet.com)

BY PHONE/Call:

**(626) 618-6168  
(714) 356-8899**

BY MAIL :

Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:

**Epoch Times Tieng Viet  
10962 Main Street, Ste 101,  
El Monte, CA 91731**

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6-7 ngày sẽ nhận được báo)

6 months for \$59  12 months for \$104

Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2-4 ngày sẽ nhận được báo)

3 months for \$45  6 months for \$89  12 months for \$175

NAME/Tên \_\_\_\_\_

PHONE/Số phone \_\_\_\_\_

ADDRESS/Địa chỉ \_\_\_\_\_

CITY/Thành phố \_\_\_\_\_

STATE/Tiểu bang \_\_\_\_\_ ZIP/Mã vùng \_\_\_\_\_

EMAIL \_\_\_\_\_

PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu (Payable to /Trả cho: Epoch Times Tieng Viet)

USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng

VISA  MasterCard  Discover

Card number/Số thẻ: \_\_\_\_\_ Exp.date/Ngày hết hạn: \_\_\_\_\_

Signature/Chữ ký: \_\_\_\_\_ CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc): \_\_\_\_\_